



Ұлттық визалар үшін VIDEX пайдалану бойынша нұсқаулық

Құрметті пайдаланушылар!

Ұлттық визаға өтініш беру үшін Сіздің деректеріңізді тіркеуге арналған VIDEX <https://videx-national.diplo.de>, онлайн-қосымшасына қош келдіңіздер. Келесі нұсқаулықтар Сізге сауалнаманы толтыруға көмектеседі.

Техникалық талаптар

„VIDEX“ онлайн-қосымшасын пайдалану үшін Сізге келесі бағдарламалық қамтамасыз ету керек:

- ДД толтырған кезде: Internet Explorer 8, Chrome 9, Firefox 4, 2011, Safari 6 немесе жоғары
- Мобильді құрылғыда толтырған кезде: Chrome, Safari, Internet Explorer 10 немесе 11
- Adobe Acrobat Reader 10, 2015 нұсқасы
- Принтер

Мобильді құрылғыларға арналған нұсқа

Жоғарыдағы сілтеме бойынша өткен кезде белсендірілетін мобильді нұсқада да VIDEX ұсынылады.

Өтініштерді тіркеуге дайындық

Өтінеміз, деректерді тіркеуді бастаудың алдында барлық қажетті құжаттарды дайындаңыз:

- Сіздің жол жүру құжаттарыңыз (шетелдік төлқұжат немесе жеке куәлігіңіз), ол сұралатын кіру рұқсатының әрекет ету мерзімінен кейін кемінде үш ай күшінде болуы тиіс (келу мақсатына байланысты визаның әрекет ету мерзімі ең көп дегенде бір жылға берілуі мүмкін).
- Өтініш беру үшін керек болатын басқа да құжаттар.
- Германияда боламын деп жоспарлаған жердің индексімен бірге мекен-жайы.

Тіл таңдау

Парақтың сол жақтағы жоғарғы бұрышында Сіз Өзіңіз үшін керекті тілді таңдай аласыз (неміс немесе ағылшын). Деректерді енгізу үдерісінде Сіз кез келген уақытта тілді ауыстыра аласыз. Бұл ретте бұрын енгізілген деректер де сақталып қалады.

Жол берілетін таңбалар

Өтінішті тек латынша таңбалармен толтыруға болады (өтініш, бос мәтіндік жолдарды мүмкіндігінше неміс тілінде ғана және тек балама ретінде ғана ағылшын тілінде толтыру керек). Латынша емес таңбалармен толтырылған өтініштер сақталмайды және басылып шығарылмайды. Міндетті жолдарды толтыру мүмкін болмаған жағдайда, **N/A** енгізуді сұраймыз.

Көп таралған латынша таңбалармен қатар, келесідей таңбаларға да жол берілген: ÄÖÜß'/- +. бос аралық. Электронды поштаның мекен-жайы дұрыс форматта енгізілуі тиіс (мысалы, xyz@mail.de), әйтпесе формулярды басу мүмкін болмай қалады.

Жалпы құрылым/тексеру

Енгізуге арналған керекті деректер тақырыптары бойынша сұрыпталады. Толтырылуы міндетті жолдар* жұлдызшамен белгіленеді және майлы шрифтпен айқындалады. Сіздің енгізетін деректеріңізге байланысты қосымша жолдар пайда болуы мүмкін, не керісінше – деректерді енгізу талап етілмеуі мүмкін. Pdf форматында сауалнаманы жазып алу үшін және онан кейін басып шығару үшін (бұдан әрі «Weiter» басқышын баса отырып), Сізге барлық міндетті жолдарды толтыру керек. Қай жолдарда әлі ақпарат жоқ екенін Сіз парақтың жоғарғы бөлігіндегі панельдің боялуы бойынша және тиісті жолдың боялуы бойынша біле аласыз. толықтай енгізілген және дұрыс таңбалармен енгізілген деректер жасыл түспен айқындалып тұрады, ал аяқталмаған немесе әлі толтырылмаған жолдар – қызыл түспен боялып тұрады. Дұрыс емес толтырылған жолдарда леп белгісі шығып тұрады.

Күнді енгізу

Күндерді енгізуге арналған жолдарда күндер григориан күнтізбесіне сәйкес мынандай форматта енгізіледі: **КК.АА.ЖЖЖЖ**. Үндемеуі бойынша форматта КК.АА.ЖЖЖЖ көрінбейтін, «Күні» деген жолдарға, сондай-ақ латын әріптерімен (неміс/ағылшын) мәтін енгізуге де болады. Осындай мәтіндік жолдарда нүктелер автоматты түрде қойылмайды.

Енгізілген деректерді сақтау

Сіздің өтінішке енгізген деректеріңізді компьютерде «Жүктеме» бөлімінде, «Speichern» (Сақтау) басқышын басу арқылы уақытша сақтауға болады. Сол жерден Сіз осы файлды кез келген топтамаға жіберуіңізге болады және бұрын сақталған файлды кері онлайн-нысанға «Daten importieren» (Деректер импорты) басқышының көмегі арқылы жүктеуіңізге болады.

„Barcode scannen“ (Штрихкодты сканирлеу) басқышын, генерацияланған штрихкодтағы деректерді оқуы үшін сыртқы қызметтерді жеткізушілер (визалық орталық) немесе шетелдік дипломатиялық өкілдік пайдаланады.

Егер өтінішті толтыру барысында Сіз оған қандай да бір өзгерістер енгізсеңіз (мысалы, сақтағаннан кейін Сіз тағы да бір нәрсені өзгертсеңіз, ақпаратты толықтырсаңыз немесе өшірсеңіз), есіңізде болсын, өтінеміз, өтініштің ең соңғы нұсқасын штрихкодпен бірге басып шығару керек, олай етпесе, код ескіреді және оны оқу мүмкін болмай қалады.

Өтінішті басып шығару

Өтінішті қағазға басып шығару үшін „Weiter“ (бұдан әрі) басқышын басыңыз.

Келесі құжаттар басылып шығады:

- Визаға өтініш (құжатқа қол қойылуы тиіс!)
- § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53 AufenthG сәйкес түсініктеме (құжатқа қол қойылуы тиіс!)
- VIDEX шифрланған өтініш деректерінің штрихкоды.

Визаға өтінішті ресімдеуді аяқтау

Визаға құжаттарды онлайн-беру мүмкін емес. Өтінішті өтініш иесі жеке өзі құзыретті дипломатиялық өкілдікке не бөлек шетелдік өкілдікпен уәкілеттенген қызмет жеткізушіге (қазіргі уақытта мүмкін емес) беруі тиіс.

Өтінеміз, өзіңізбен бірге қол қойылған визаға өтінішті, қол қойылған түсініктемені, қағазға басылып шығарылған штрихкодты, сондай-ақ визаға беру үшін керекті құжаттарды әкеліңіз. Қажетті құжаттар туралы ақпаратты Сіз Ресейдегі неміс дипломатиялық өкілдіктерінің сайттарынан табасыз:

<https://germania.diplo.de/ru-ru/service/05-VisaEinreise/langfristigerAufenthalt>

Бөлім: Angaben zur Person/Дербес деректер

Жолдың аты:	Формулярды толтыру
Familienname/тегі	Бұл жерде өтініш берушінің тегін латын әріптерімен енгізу керек. (жол жүру құжатында көрсетілгендей). Келесідей (арнайы) белгілерге жол беріледі: A..ZÄÖÜß'/- +. бос аралық. Цифрларды енгізу мүмкін емес.
Geburtsname/қыз кезіндегі тегі/ туғандағы тегі	Осы жолда өтініш берушінің қыз кезіндегі тегін немесе туылғаны бойынша тегін енгізу керек. (жол жүру құжатында көрсетілгендей). Төменде көрсетілген (арнайы) белгілерге рұқсат етіледі: A..ZÄÖÜß'/- +. бос аралық. Цифрларды енгізу мүмкін емес.
Vorname(n)/аты	Бұл жерде өтініш берушінің атын латын әріптерімен енгізу керек. (төлқұжатта/жол жүру құжатында көрсетілгендей). Толтырған кезде келесідей белгілерге жол беріледі: A...ZÄÖÜß'/- +. бос аралық.

	Цифрларды енгізу мүмкін емес.
Geburtsdatum/туған күні	Осы жолда өтініш берушінің туған күнін енгізу керек (КК.АА.ЖЖЖЖ форматында). Егер нақты күні және/немесе айы белгісіз болса, онда балама ретінде күні мен айы үшін 00 цифрын енгізуге болады. Туған жылын енгізу міндетті түрде.
Geburtsort/туған жері	Өтініш берушінің туған жерін таңдаңыз (жол жүру құжатындағыдай).
Geburtsland/туған елі (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің туған елін таңдаңыз.
Geschlecht/жынысы (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің жынысын таңдаңыз (жол жүру құжатындағыдай).
Familienstand/отбасылық жағдайы (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің отбасылық жағдайын таңдаңыз. ledig – бойдақ/тұрмыс құрмаған verheiratet - үйленген/тұрмыста мына уақыттан бері.....(жылын енгізіңіз) getrennt lebend- «жолдасынан/жұбайынан мына уақыттан бері бөлек тұрады(жылын енгізіңіз) geschieden-мына уақыттан ... ажырасқан (жылын енгізіңіз) verwitwet- мына уақыттан бері(жылын енгізіңіз) жесір eingetrag. Partnerschaft – мына уақыттан бері(жылын енгізіңіз) «Тіркелген серіктес» (бір жыныстық неке жағдайында)
Angaben zur Ehegattin/zum Ehegatten/zur Lebenspartnerin/zum Lebenspartner – жолдасы/жұбайы/серігі туралы деректер	Familienname-тегі Geburtsname/frühere(r) Familienname(n) –туғандағы тегі, қыз кезіндегі тегі, бұрынғы тектері Vorname(n)- аты/аттары Geburtsdatum (ТТ.ММ.ЈЈЈЈ)-туған күні (КК.АА.ЖЖЖЖ) Geburtsort-туған жері Geburtsland-туған елі Derzeitige Staatsangehörigkeit – ағымдағы азаматтығы Frühere Staatsangehörigkeit – бұрынғы азаматтығы Wohnort –тұратын жері
Derzeitige Staatsangehörigkeit/ағымдағы азаматтығы (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің қазіргі кездегі азаматтығын таңдаңыз (жол жүру құжатындағыдай). Егер өтініш беруші бірнеше азаматтыққа ие болса, осы қосымша ақпаратты келесі жолда көрсетуді сұраймыз (үштен аспайтын азаматтық көрсетілуі мүмкін).
Frühere Staatsangehörigkeit/бұрынғы азаматтығы (Auswahlliste)	Өтінеміз, өтініш берушінің туған кездегі азаматтығын таңдаңыз (егер ол ағымдағы азаматтығынан бөлек болса).

Бөлім: Kinder/Балалары

Сұқрақ: Сіздің балаларыңыз бар ма?– егер бар болса: «ия» деген таңдау жолын белсендіріңіз.

Деректерді енгізген кезде, сонымен қатар кәмелетке толған және бірге кетпейтін балаларыңыздың деректерін де есепке алуыңызды сұраймыз.

Балалардың дербес деректері туралы ақпарат. Бұл бөлім үшін жоғарыдағы «Дербес деректер» бөліміндегі келтірілген көрсеткіштер қолданылғандай, келесілер де қолданылады:

Geburtsort/туған жері	Өтінеміз, баланың туған жерін енгізіңіз (қала, ел).
Wohnort/тұратын жері	Өтінеміз, баланың тұратын жерін енгізіңіз (қала, ел).

Бөлім: Angaben zu den Eltern/Өтініш берушінің ата-аналары туралы ақпарат

Ата-аналарының дербес деректері туралы ақпарат. Бұл бөлім үшін жоғарыдағы «Дербес деректер» бөліміндегі келтірілген көрсеткіштер қолданылғандай, келесілер де қолданылады:

Wohnort/тұратын жері	Өтінеміз, егер белгілі болса, өтініш берушінің ата-анасының тұратын жерін енгізіңіз. Егер олар тірі болмаса, „Wohnort“ (тұратын жері) деген жолға латын әріптерімен „verstorben“/“deceased“ (Неміс/ағылшын) сөзін жазыңыз.
----------------------	--

Бөлім: Beruf/Мамандығы

Erlerner Beruf/ алған мамандығы (Auswahlliste)	Өтінеміз, өтініш берушінің алған мамандығын таңдаңыз. Angestellte(r)- жалдамалы қызметкер Arbeiter/-in- жұмысшы Architekt/-in- сәулетші Banker /-in- банкир Beamter/Beamtin- мемлекеттік қызметші Bereich Mode, Kosmetik – сән, косметика саласы, Chemiker/-in -химик Diplomat/-in -дипломат Elektriker/-in- электрші Forscher/-in- ғылыми қызметкер Geistliche(r) – рухани тұлға Geschäftsmann/Geschäftsfrau-кәсіпкер Handwerker/-in-қол өнерші IT-Fachkraft-IT-маман Journalist/-in-журналист Künstler/-in- өнер қайраткері Landwirt/-in-фермер Lehrer/-in, Erzieher/-in- мұғалім, оқытушы, тәрбиеші Leitende(r) Angestellte(r) eines Unternehmens –кәсіпорын басшысы LKW-Fahrer/-in, Chauffeur/-in- жүргізуші Manager/-in - менеджер Medizinische/pflegerische Berufe – медициналық мамандықтар Politiker/-in – саяси қызметкер Polizist/-in, Militäranghörige(r)- полиция қызметкері, әскери қызметкер Privates Hauspersonal Diplomat/-in – дипломаттың үйіндегі қызметкерлер құрамы Profisportler/-in, Trainer/-in – кәсіби спортшы, жаттықтыушы Rechtsberufe (Anwalt, Anwältin, Rechtsberater/-in) – заңгерлік мамандар (қорғаушы, заң кеңесшісі) Rentner/-in - зейнеткер Richter/-in, Staatsanwalt, Staatsanwältin- сот, прокурор Seefahrt- теңізші Selbständig, Freiberufler/-in – өзіне жұмыс істейді, фрилансер Student/-in, Praktikant/-in – студент, тәжірибе жинақтаушы, тәлімгер Techniker/-in andere Fachrichtung – басқа саладағы техникалық маман Verwaltungstechnisches Personal (AV) – әкімшілік қызметкерлер құрамы (тек Германияның шетелдік өкілеттіктерінің қызметкерлері үшін ғана) Ohne Beruf – мамандықсыз
--	---

	Andere Berufe – басқа мамандықтар
ggfs. weitere Angaben/ қажет болса, қосымша деректер	Егер Сіз өзіңіздің алған мамандығыңыз туралы қосымша/түсініктеме ақпаратты енгізгіңіз келсе, оны осы жерге латын шрифтімен (Неміс/ағылшын) енгізуіңізге болады.
Derzeitige berufliche Tätigkeit (sofern abweichend) /ағымдағы кәсіби қызметі (егер зерделенгеннен бөлек болса)	Өтінеміз, бұл жерде қазіргі уақытта өтініш берушінің жүзеге асыратын кәсіби қызметін, егер ол өзінің мамандығынан бөлек болса, латын шрифтімен (Неміс/ағылшын) енгізіңіз.
ggfs. weitere Angaben/қажет болса, қосымша деректер	Егер Сіз өзіңіздің ағымдағы кәсіби қызметіңіз туралы қосымша/түсініктеме ақпаратты енгізгіңіз келсе, оны осы жерге латын шрифтімен (Неміс/ағылшын) енгізуіңізге болады.

Бөлім: Kontaktdaten/Байланыс деректері

Straße/көше, Hausnummer/үй нөмірі, sonstige Adressangaben/басқа деректер, Postleitzahl/индекс, Ort/жері, Land/ел	Назар аударыңыз, бұл жерде өтініш берушінің нақты тұратын жерінің мекен-жайы туралы ақпарат талап етіледі.
Telefon-/Mobilfunknummer	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің телефон/мобильді телефонының нөмірін енгізіңіз.
E-Mail	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің электронды поштасының өзекті мекен-жайын енгізіңіз.

Сұрақ: Сіз қазіргі уақытта өзіңіз азаматы болып табылатын мемлекеттен бөлек мемлекетте тұрасыз ба? – егер ия десеңіз: «ия» таңдау жолын белсендіріңіз.

Бөлім ашылады: Angaben zur Aufenthaltsberechtigung am Wohnort/Тұратын жері бойынша тұруға құқығы бар екендігі туралы ақпарат

Art des Aufenthaltstitels/ тұруға рұқсаттың тұрпаты	Өтінеміз, бұл жерде, өтініш берушінің барған жерінде тұруға берілген рұқсатының тұрпатын/түрін енгізіңіз.
Nummer des Aufenthaltstitels/тұруға рұқсаттың нөмірі	Өтінеміз, бұл жерде, өтініш берушінің барған жерінде тұруға берілген рұқсатының нөмірін енгізіңіз
Gültig bis/әрекет ету мерзімі	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің барған жерінде болуына берілген рұқсат қай сәтке дейін екендігі туралы ақпаратты енгізіңіз. Егер тұруға рұқсат мерзімі шексіз болса, тұруға рұқсат мерзімінің өту күнінің орнына төлқұжатының әрекет ету мерзімінің өтетін күнін енгізіңіз.

Бөлім: Ausweispaпiere/жеке басын куәландыратын құжат

Art des Reisedokuments/ жол жүру құжатының түрі (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде, құжаттарды берген кездегі ұсынылатын өтініш берушінің жол жүру құжатының нөмірін таңдаңыз.
Nummer des Reisedokuments/жол жүру құжатының нөмірі	Бұл жерде өтініш берушінің жол жүру құжатының нөмірін енгізіңіз (жол жүру құжатында бос аралықсыз көрсетілгендей).
Ausstellungsdatum/берген	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің жол жүру құжатының берілген

күні	күнін енгізіңіз (жол жүру құжатында көрсетілгендей).
Gültig bis/әрекет ету мерзімі	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің жол жүру құжатының әрекет ету мерзімін енгізіңіз (жол жүру құжатында көрсетілгендей). Жол жүру құжаты сұралған кіру визасының әрекет ету мерзімі өткеннен кейін үш айдан кем емес мерзімге әрекет етуі тиіс.
Ausstellender Staat/құжатты берген мемлекет(Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің жол жүру құжатын берген мемлекетті таңдаңыз (жол жүру құжатының деректерін қараңыз).
Ausgestellt von/кім берген	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің жол жүру құжатын берген органды енгізіңіз (жол жүру құжатының деректерін қараңыз).
Ausgestellt in/берген жері	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің жол жүру құжатын берген жерді енгізіңіз (жол жүру құжатының деректерін қараңыз).

Бөлім: Reisedaten/Жол жүру күні

Zweck des Aufenthalts in Deutschland/Германияға келу мақсаты (Auswahlliste)	Өтінеміз, Германияға жоспарлаған келуіңіздің мақсатын таңдаңыз. Auswahl: Studium/оқу, Erwerbstätigkeit/еңбек қызметі, Au-Pair, Sprachkurs/тіл курсы, Familiennachzug/отбасыға қосылу, sonstiges/басқа (түсіндіруіңізді сұраймыз)
Ggf. beabsichtigte Erwerbstätigkeit/қажет жағдайда, болжанған еңбек қызметі	Өтінеміз, латын әріптерімен, неміс немесе ағылшын тілдерінде Сіз еңбек қызметінің қандай түрін Германия аумағында жүзеге асыруды қалайтыныңызды енгізіңіз, Еңбек қызметі жоспарланбаған жағдайда, бұл жолды бос қалдырыңыз.
Beabsichtigte Dauer des Aufenthaltes in Deutschland? Германияда болуының жоспарланған ұзақтығы.	
Von/қай кезден басталады	Өтінеміз, бұл жерде Германияға қашан келуді жоспарлағаны туралы ақпаратты енгізіңіз.
Bis/аралығында	Өтінеміз, өтініш беруші Германияның аумағында қанша ұзақ мерзімге болуды жоспарлағаны туралы ақпаратты енгізіңіз. Егер нақты күні белгісіз болса немесе тұрақты тұруды жоспарлаған жағдайда, мәтіндік форматтағы ақпаратты латын шрифтімен енгізуге жол беріледі (Неміс/ағылшын) (мысалы, „dauerhaft“-«тұрақты»).
<u>Түсіндіру:</u> Мен Германия Федеративтік Республикасының аумағында 12 айдан көп уақытқа қалуды көздедім және осында болатын барлық уақыт мерзіміне әрекет ету мерзімі бар визаны алуға өтініш беремін – егер осылай болса, Өтінеміз, «ия» жолын таңдаңыз.	

Abschnitt: Referenz/Шақырушы тарап

Art der Referenz / шақырушы тұлғаның санаты (Auswahlliste)	<p>Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің жоспарланған келуі үшін шақырушы тарап туралы ақпаратты енгізіңіз.</p> <p>Оқу/еңбек қызметін жүргізу мақсатында ұлттық визаны сұраған кезде, әрқашан "Bildungseinrichtung/білім беру мекемесі // Firma/ фирма // Organisation/ұйым" таңдаңыз.</p> <p>Келгендегі мақсаты: Familiennachzug/отбасыға қосылу = таңдау: Referenzperson/шақырушы тарап</p> <p>Келгендегі мақсаты: Studium/оқу/Erwerbstätigkeit/еңбек қызметі/sonstiges/басқа = Таңдау: Bildungseinrichtung/оқу орыны/Firma/фирма/Organisation/ұйым</p>
--	--

a) Eintragungen zur Referenzperson/шақыратын тұлға үшін деректерді енгізу

Verwandtschaftsverhältnis/туыстық қатынастар	Өтінеміз, бұл жерде Сіз (өтініш беруші) шақырушы тараппен қандай туыстық қатынаста тұратыныңызды енгізіңіз.
Familiename/тері	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның тегін енгізу керек. Келесідей (арнайы) белгілерге жол беріледі: A..ZÄÖÜß'/- +. бос аралық. Цифрларды енгізуге жол берілмейді.
Vorname/аты	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның атын енгізу керек. Келесідей (арнайы) белгілерге жол беріледі: A..ZÄÖÜß'/- +. бос аралық. Цифрларды енгізуге жол берілмейді.
Geschlecht/жынысы (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде шақырушы тұлғаның немесе шақырушы тұлға ұйымының байланысатын тұлғасының жынысын енгізіңіз.
Geburtsdatum (ТТ.ММ.ЈЈЈ) /туған күні (КК.АА.ЖЖЖЖ)	Өтінеміз, бұл жерде егер белгілі болса, шақырушы тұлғаның туған күнін (КК.АА.ЖЖЖЖ форматында) енгізіңіз.
Geburtsort/туған жері	Өтінеміз, бұл жерде егер белгілі болса, шақырушы тұлғаның туған жерін енгізіңіз.
Staatsangehörigkeit/Азаматтығы (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде егер белгілі болса, шақырушы тұлғаның Азаматтығын таңдаңыз.
Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort/көше, үй нөмірі, индекс, қала	Өтінеміз, бұл жерде шақырушы тұлғаның немесе Германиядағы шақырушы тұлға ұйымының байланысатын тұлғасының мекен-жайын енгізіңіз.
Land/ел	Өтінеміз, бұл жерде шақырушы тұлғаның тұратын елін таңдаңыз.
Telefon-/Mobilfunknummer/телефон/мобильді телефонның нөмірі	Өтінеміз, бұл жерде шақырушы тұлғаның өзекті телефон нөмірін енгізіңіз.
E-Mail	Өтінеміз, бұл жерде шақырушы тұлғаның электронды поштасының өзекті мекен-жайын енгізіңіз.
ggf. abweichende Schreibweise – Nachname(n)/қажет жағдайда, тегін жазудағы ерекшеліктер	Өтінеміз, бұл жерде, егер бар болса, шақырушы тұлғаның тегін жазудағы ерекшеліктерді енгізіңіз.
ggf. abweichende Schreibweise – Vorname(n)/қажет жағдайда, атын жазудағы ерекшеліктер	Өтінеміз, бұл жерде, егер бар болса, шақырушы тұлғаның атын жазудағы ерекшеліктерді енгізіңіз.
ggf. andere Namen/ қажет жағдайда, бұрынғы тектері	Өтінеміз, бұл жерде, егер бар болса, шақырушы тұлғаның басқа тектерін енгізіңіз.
ggf. frühere Namen/ қажет жағдайда, бұрынғы тектері	Өтінеміз, бұл жерде, егер бар болса, шақырушы тұлғаның бұрынғы тектерін енгізіңіз.

b) Eintragungen zur Organisation/ұйым үшін деректерді енгізу

Name der Bildungseinrichtung, der Firma oder der Organisation/білім беру мекемесінің/фирманың немесе ұйымның атауы	Өтінеміз, бұл жерде білім беру мекемесінің/фирманың немесе ұйымның атауын енгізіңіз.
Sitz der Organisation, Ort/ұйымның орналасқан жері	Өтінеміз, бұл жерде оқу орыны/жұмыс беруші орналасқан жерді/қаланы енгізіңіз.
Sitz der Organisation, Land/	Өтінеміз, бұл жерде оқу орыны/жұмыс беруші орналасқан елді

ұйым орналасқан ел (Auswahlliste)	таңдаңыз.
Aufgabenstellung/функционал Wirkungsbereich der Organisation/ұйымның қызмет саласы: (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде қызмет саласын таңдаңыз.
Name des Registers der Organisation/ұйымның тіркеушісінің аты (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде егер белгілі болса/немесе қолданылса, білім беретін мекеме/жұмыс беруші тіркелген ұйымның тіркеушісінің атын таңдаңыз. (Мысалы, Handelsregister/сауда тіркеушісі)
Ort des Registers/тіркеуші орналасқан жер	Өтінеміз, бұл жерде егер белгілі болса/немесе қолданылса, білім беретін мекеме/жұмыс беруші тіркелген ұйымның тіркеушісінің орналасқан жері туралы ақпаратты енгізіңіз.
Registernummer/тіркеуші нөмірі	Өтінеміз, бұл жерде егер белгілі болса/немесе қолданылса, білім беретін мекеме/жұмыс беруші тіркелген ұйымның тіркеушісінің нөмірі туралы ақпаратты енгізіңіз.
Familiennamen der Ansprechperson/байланысатын тұлғаның тегі	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тараптың құзыретті байланысатын тұлғасының тегін енгізу керек. Келесідей (арнайы) белгілерге жол беріледі: А..ZÄÖÜß'/- +. бос аралық. Цифрларды енгізуге жол берілмейді.
Vorname(n) der Ansprechperson/байланысатын тұлғаның аты	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тараптың құзыретті байланысатын тұлғасының атын енгізу керек. Келесідей (арнайы) белгілерге жол беріледі: А..ZÄÖÜß'/- +. бос аралық. Цифрларды енгізуге жол берілмейді.
Geschlecht/жынысы (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның немесе шақырған ұйымның байланысатын тұлғасының жынысын таңдаңыз.
Geburtsdatum/туған күні	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның немесе шақырған ұйымның байланысатын тұлғасының - егер белгілі болса - туған күнін КК.АА.ЖЖЖЖ форматында) енгізіңіз.
Geburtsort/туған жері	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның немесе шақырған ұйымның байланысатын тұлғасының - егер белгілі болса - туған жерін енгізіңіз.
Straße/көше	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның немесе Германиядағы ұйымның орналасқан мекен-жайына сәйкес көшенің атын енгізіңіз.
Hausnummer/үйдің нөмірі	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның немесе Германиядағы ұйымның орналасқан үйінің нөмірін енгізіңіз.
Postleitzahl/индекс	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның немесе Германиядағы ұйымның орналасқан жерінің индексін енгізіңіз. Елдердің жазылуын қысқартуға жол берілмейді.
Ort/елді мекен	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның немесе Германиядағы ұйымның жерін/елді мекенін енгізіңіз.
Land/ел (Auswahlliste)	Өтінеміз, бұл жерде шақырған тұлғаның елін немесе Германиядағы ұйымды таңдаңыз.
Telefon-/Mobilfunknummer	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің телефонының/мобилді телефонының өзекті нөмірін енгізіңіз.
E-Mail	Өтінеміз, бұл жерде өтініш берушінің электронды поштасының өзекті мекен-жайын енгізіңіз.

Бөлім: Lebensunterhalt und Aufenthaltsdetails/Өмір сүруге арналған қаражат және сол жерде болу кезіндегі мәселелер/тетіктер

Сұрақ: Сіз өзіңізді қандай өмір сүру қаражатымен қамтамасыз етесіз? Өтінеміз, бұл жерде Германия

аумағында өзіңізді қалай қамтамасыз ететініңіз туралы ақпаратты енгізіңіз (мысалы, меншікті табыс, жолдасыңыздың/ жұбайыңыздың табысы, стипендия ...)	
Сұрақ: қаржылық сенім білдіру туралы ресми өтініш бар ма? (Verpflichtungserklärung)? Таңдау: жоқ/ия, шақырған тараптың есебінен/ ия, басқа сенім білдірушілердің есебінен	
Шақырған тараптың есебінен «ия» дегенді таңдап алғанда, келесі жолдар толтырылуы тиіс:	
Förmliche Verpflichtungserklärung Behörde/қаржылық сенім білдіру туралы ресми өтініш -ведомство (Auswahlliste)	Бұл жерде ресми қаржылық сенім білдіруді қарастырған және куәландырған мекемені таңдау керек.
Förmliche Verpflichtungserklärung – Datum/ресми сенім білдіру-күні	Өтінеміз, бұл жерде ресми сенім білдіру қаралған және куәландырылған күнді енгізіңіз.

Германиядағы болуы мүмкін жерлер:	
Straße/көше (егер белгілі болса)	Өтінеміз, бұл жерде, егер белгілі болса, тұрамын деп жоспарлаған көшенің атын енгізіңіз.
Hausnummer/үйдің нөмірі (егер белгілі болса)	Өтінеміз, бұл жерде Германияда боламын деп жоспарлаған үйдің нөмірін енгізіңіз.
Postleitzahl/индекс	Өтінеміз, бұл жерде Германияда боламын деп жоспарлаған жердің бес таңбалы индексін енгізіңіз.
Ort/елді мекен	Өтінеміз, бұл жерде тіркелуді жоспарлаған елді мекенді енгізіңіз. Егер нақты мекен-жайыңыз әлі белгісіз болса, онда білім беру мекемесінің/жұмыс берушінің мекен-жайын енгізуге болады.
Сұрақ: Сіз қандай жағдайда тұратын боласыз? Сұраймыз, белгілеу керек: Einzelzimmer /жеке бөлме/ Wohnung mit __ Zimmern/_ бөлмелі пәтер/ Sammelunterkunft/жатақхана / Sonstiges/басқа (ашып түсіндіріп жазуыңызды сұраймыз).	
Сұрақ: Германия Федеративтік Республикасынан тыс жердегі тұрақты тұратын жеріңіз сақталады ма?	
Егер «ия» десеңіз, тұратын жері?	Өтінеміз, бұл жерде Сіз қай жерде тұратыныңызды енгізіңіз.
Сұрақ: Сізбен бірге отбасыңыздың мүшелері баруы тиіс пе?	
«ия» жолы	Өтінеміз, бұл жолды отбасыңыздың мүшелері ұзақ мерзім болу мақсатында Сізбен бірге баратын жағдайда белсендіріңіз.
Егер «ия» десеңіз, ол кім?	Өтінеміз, бұл жерде Сізбен отбасыңыздың қай мүшесі бірге баратынын неміс немесе ағылшын тілінде енгізіңіз.
Сұрақ: Сізде Германия үшін медициналық сақтандыру (ұзақ уақыт болу үшін) бар ма?	
«ия» жолы	Өтінеміз, бұл жолды 90 күнге дейін және одан да ұзағырақ болғанда қолданылатын саяхаттайтын адамдарды сақтандыру аясынан шығатын, Германия үшін сақтандыруыңыз бар болған жағдайда белсендіріңіз.

Бөлім: Frühere Aufenthalte in Deutschland/Германия аумағында алдыңғы уақыттарда болуы

Сұрақ: Сіз бұрын Германия аумағында болып па едіңіз?	
Егер қолданатын болсаңыз, «ия» деген жолды белсендіріңіз.	Өтінеміз, Соңғы бес рет келуіңіздің уақытын және қай жер екенін көрсетіңіз.
Von/қай кезден басталады	Өтінеміз, бұл жерде әрбір келуіңіз қай уақытта басталғанын КК.АА.ЖЖЖЖ. форматында енгізіңіз. Егер Сіз тек айы мен жылын

	ғана есіңізге түсірсеңіз, күні үшін 00 дегенді енгізу керек.
Bis/уақыт аралығы	Өтінеміз, бұл жерде әрбір келуіңіз қай уақытта аяқталғанын КК.АА.ЖЖЖЖ. форматында енгізіңіз. Егер Сіз тек айы мен жылын ғана есіңізге түсірсеңіз, күні үшін 00 дегенді енгізу керек.
In/қай жерде	Өтінеміз, бұл жерде Германия аумағының қай жерінде болғаныңызды енгізіңіз. Бірнеше аттарды енгізуге болады.

Бөлім: Erklärung/Түсініктеме

Сұрақ: Сіз Сотталғансыз ба? Егер қолданатын болсаңыз, «ия» деген жолды белсендіріңіз.	
Егер қолданатын болсаңыз: In Deutschland / Германияда Wann und wo? / қашан және қай жерде	Өтінеміз, осы жерге Германияда алған сотталуыңыздың жері мен күнін енгізіңіз.
Grund/себебі	Өтінеміз, осы жерге Германияда алған сотталуыңыздың себебін неміс немесе ағылшын тілінде енгізіңіз.
Art und Höhe der Strafe/жазаның түрі және көлемі	Өтінеміз, осы жерге Германияда сотталғандағы алған жазаның түрі мен көлемін неміс немесе ағылшын тілінде енгізіңіз.
Если применимо: Im Ausland /шетелде/ Wann und wo? /қашан және қай жерде?	Өтінеміз, осы жерге шетелде сотталған жеріңіз бен күнін енгізіңіз. Отаныңызда сотталғанғандығыңызды да ескеруіңізді сұраймыз.
Grund/себебі	Өтінеміз, осы жерге шетелде алған сотталуыңыздың себебін неміс немесе ағылшын тілінде енгізіңіз. Отаныңызда сотталғанғандығыңызды да ескеруіңізді сұраймыз.
Art und Höhe der Strafe/ жазаның түрі және көлемі	Өтінеміз, осы жерге шетелде сотталғандағы алған жазаның түрі мен көлемін неміс немесе ағылшын тілінде енгізіңіз. Отаныңызда сотталғанғандығыңызды да ескеруіңізді сұраймыз.

Вопрос: Сіз Германия Федеративтік Республикасынан қуылдыңыз ба не депортацияландыңыз ба немесе Сіздің тұруға берген өтінішіңіз кері қайтарылды ма немесе Сізге кіруге рұқсат етілмеді ме? Егер қолданатын болсаңыз, «ия» деген жолды белсендіріңіз.	
Nähere Angaben/неғұрлым толықтау ақпарат	Өтінеміз, ақпаратты неміс немесе ағылшын тілінде енгізіңіз. Толық ақпарат үшін, өтінішке қоса берілуі тиіс, қосымша парақты пайдаланыңыз.

Сұрақ: Сіз төменде көрсетілген аурулардың біреуімен ауырдыңыз ба? шешек, полиомиелит, адамдарда таралмаған тұмаудың түрлері (мысалы, "құс тұмауы", "шошқа тұмауы"), қатты пандемия жағдайындағы тұмау, ауыр жедел қатты респираторлық вирустық синдром (ҚЖВС), тырысқақ, өкпе обасы, сары безгек, сондай-ақ вирусты геморрагиялық безгектер (мысалы, Эбола безгегі, Ласса безгегі, Марбург ауруы). Егер қолданатын болсаңыз, «ия» деген жолды белсендіріңіз.	
Nähere Angaben/ неғұрлым толықтау ақпарат	Өтінеміз, ақпаратты неміс немесе ағылшын тілінде енгізіңіз. Толық ақпарат үшін, өтінішке қоса берілуі тиіс, қосымша парақты пайдаланыңыз.

Осыдан кейін Сіз Өзіңіздің құрылғыңызда файл түрінде толтырылған өтінішті сақтай аласыз. Өтінішті қағазға басып шығару үшін „Weiter“ (бұдан әрі) басқышын басыңыз.

Келесі құжаттар басылып шығады:

- Визаға өтініш (құжатқа қол қойылуы тиіс!)

- § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53 AufenthG сәйкес түсініктеме (құжатқа қол қойылуы тиіс!)
- VIDEX шифрланған өтініш деректерінің штрихкоды.

Өтінеміз, өзіңізбен бірге қол қойылған визаға өтінішті, қол қойылған түсініктемені, қағазға басылып шығарылған штрихкодты, сондай-ақ визаға беру үшін керекті құжаттарды әкеліңіз.